



Boîtes et ponts pour chariots élévateurs

Liste de lubrifiants TE-ML 17

Table des matières

Page

1. Classes de lubrifiants autorisées	1
2. Limites d'utilisation aux températures basses	2
3. Explication de notes de bas de page et remarques	2
4. Classes de lubrifiants et produits commerciaux autorisés	3







1. Classes de lubrifiants autorisées

Groupes de produits	Lubrifiants autorisés pour vidange d'huile ⁽¹⁾
Réducteur à pignons coniques GRP8, HFK 100-600, GK20LD, GK25LD, GK40	17A / 17B / 17H
- Paliers de couronne d'orientation GRP8, HFK 100-600, GK20LD, GK25LD, GK40	Graisse lubrifiante Shell Alvania RL3 ⁽²⁾
Réducteur à pignons coniques GK10, GK16, GK20, GK25, GK26LD, GK30	17B / 17H
Boîte à trains planétaires GR10	graisse de transmission Esso Unirex N2
Réducteurs à pignons cylindriques HFD 80	graisse liquide de transmission Klüber Mikrolube GB 00 graisse de transmission Klübersynth GE46-1200 ⁽⁴⁾
Direction électrique EPS3 - Transmission - Moyeu de roue	graisse liquide de transmission Total MULTIS EP 00 Graisse lubrifiante Shell Alvania RL3 ⁽²⁾
Boîte à trains planétaires HFS 502, HFS 507, GP18, GP20	17C
Boîte à trains planétaires GP21, GP23, GP25	17C
Boîte à trains planétaires GP25 sans frein	17A / 17H
Boîte à trains planétaires HFP 10, HFP 10A	Graisse lubrifiante Shell Alvania RL3 ⁽²⁾
Boîte à trains planétaires HFP 20, HFP 40, HFP 50, GR50	17A / 17B / 17H
Ponts PR61S, PR20MO, PR40MO, P16MO	17B / 17H
WG 80, WG 81, WG 85, WG 86	voir TE-ML 03 ⁽³⁾
- Ponts rapportés	17B / 17H
Ponts AT30	17E / 17G
Ponts AT35	17E ⁽⁵⁾ / 17F / 17G ⁽⁵⁾
Ponts GPA35	Transmission: 17H; Frein à disques: 17C

La liste de lubrifiants TE-ML 17, **édition 01.04.2019** remplace toutes les éditions précédentes. La liste mise à jour peut être demandée auprès de tous les points S.A.V. ZF ou consultée sur notre site Internet www.aftermarket.zf.com/lubricants.

ZF Friedrichshafen AG
D-88038 Friedrichshafen
www.zf.com/contact

2. Limites d'utilisation aux températures basses

Classes de lubrifiants	Qualité d'huile / Classes de viscosité	Mise en service du véhicule lorsque la température dans le carter d'huile est
17C	- ATF	- 40°C 
17A, 17B	- SAE 75W-80, 75W-85, 75W-90	- 40°C 
17E, 17F, 17G	- SAE 10W-30, 10W-40, divers	- 35°C 
17A, 17B, 17E, 17H	- SAE 80, 80W-85, 80W-90, 20W-40	- 26°C 
17A, 17B, 17H	- SAE 85W-90	- 12°C 
17A, 17B, 17H	- SAE 90	- 5°C 

3. Explication de notes de bas de page et remarques

Notes de bas de page

- (1) **Voir pages suivantes pour produits du commerce homologues.**
- (2) Aux points de lubrification à la graisse, il faut utiliser une graisse polyvalente saponifiée à base de lithium miscible à l'huile minérale, classe NLGI 3 (identification de graisse KP2K-30 selon DIN 51825 ou ISO-L-XCCHB2 selon ISO 6743-9).
- (3) La liste actuelle des lubrifiants TE-ML 03 peut être demandée auprès de tous les points S.A.V. ZF ou consultée sur notre site Internet www.zf.com/lubricants.
- (4) Seulement utiliser en entrepôt frigorifique.
- (5) Les lubrifiants des classes 17E et 17G ne doivent être utilisés qu'en cas de vidanges de service et que pour des essieux rodés à partir d'un kilométrage total du véhicule correspondant à 1 500 heures de service. Pendant le rodage de l'essieu (kilométrage total du véhicule compris entre 0 et 1 500 km) il faudra utiliser une huile de la classe 17F.

Remarques

Aux points de lubrification à la graisse, il faut utiliser une graisse polyvalente saponifiée à base de lithium miscible à l'huile minérale, classe NLGI 2 (identification de graisse KP2K-30 selon DIN 51825 ou ISO-L-XCCHB2 selon ISO 6743-9).

Les additifs, quelle que soit leur qualité, qui sont ajoutés à l'huile **ultérieurement** la modifient de façon impossible à estimer et, pour cette raison, ne sont donc pas permis. ZF ne prendra aucune responsabilité de dommages qui résulteraient de l'utilisation de ce genre d'additifs.

4. Classes de lubrifiants et produits commerciaux autorisés

Classe des lubrifiants 17A

Fabricant (17A)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 ARAL AG, BOCHUM/DE
 ARAL AG, BOCHUM/DE
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
 AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE
 BAHRAIN PETROLEUM COMPANY, AWALI/BH
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
 BELGIN MADENI YAĞLAR TIC. VE SAN. A.S., KOCAELI/TR
 BP PLC., LONDON/GB
 BP PLC., LONDON/GB
 BUCHER AG LANGENTHAL, LANGENTHAL/CH
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO S.A.U., MADRID/ES
 CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO S.A.U., MADRID/ES
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 DE OLIEBRON BV, ZWIJNDRECHT/NL
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU
 GS CALTEX CORPORATION, SEOUL/KR
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 HILL CORPORATION, SHYMKENT/KZ
 HINDUSTAN PETROLEUM CORPORATION LTD., MUMBAI/IN
 HINDUSTAN PETROLEUM CORPORATION LTD., MUMBAI/IN
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
 INDIAN OIL CORPORATION LTD, MUMBAI/IN
 INDIAN OIL CORPORATION LTD, MUMBAI/IN
 INDIAN OIL CORPORATION LTD, MUMBAI/IN
 IPIRANGA PRODUTOS DE PETRÓLEO SA, RIO DE JANEIRO/BR
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
 MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
 MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
 MOL-LUB KFT, ALMASFUZITO/HU
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR
 OILFINO MINERALÖL GMBH, PRISDORF/DE
 OOO "LLK-INTERNATIONAL", MOSCOW/RU
 OOO "LLK-INTERNATIONAL", MOSCOW/RU
 OOO "LLK-INTERNATIONAL", MOSCOW/RU
 OPET FUCHS MADENI YAĞ. SAN. VE TIC. A.S., IZMIR/TR
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
 PETROBRAS DISTRIBUIDORA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR
 PETROBRAS DISTRIBUIDORA S.A., DUQUE DE CAXIAS/BR
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT
 PETROGAL S.A., LISBOA/PT
 PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY
 PT. PERTAMINA, JAKARTA/ID
 PTT OIL AND RETAIL BUSINESS PLC., BANGKOK/TH
 RAVENSBERGER SCHMIERSTOFFVERTRIEB GMBH, WERTHER/DE
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
 REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES
 RN-LUBRICANTS, LLC, MOSCOW/RU
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB

Désignation produit (17A)

ADDINOL GETRIEBEÖL GS 80W
 ADDINOL GETRIEBEÖL GS 80W-90
 ARAL GETRIEBEÖL EP 80W
 ARAL GETRIEBEÖL EP 80W-90
 PENNASOL MULTIPURPOSE GEAR OIL GL 4 SAE 80W
 PENNASOL MULTIPURPOSE GEAR OIL GL 4 SAE 90
 SPAREX HP 90 GL-4
 TECTROL UNIGEAR 80
 BELGEAR EP MB 80
 BP ENERGEAR EP 80W
 BP ENERGEAR EP 80W-90
 GEAR OIL EP 80W
 CASTROL MANUAL EP 80W
 CASTROL MANUAL EP 80W-90
 CASTROL TRANSMAX MANUAL EP 80W-90
 CASTROL TRANSMAX MANUAL EP 80W-90
 CASTROL TRANSMAX MANUAL EP 80W-90
 CEPSA TRANSMISIONES 80W-90
 ERTOIL TRANSMISIONES F SAE 80W
 TRANSLUBE LD SAE 80W
 TRANSLUBE LD SAE 90
 GEARTEX EP-4 80W
 GEARTEX EP-4 80W-90
 TOR MULTIPURPOSE GEAR OIL SAE 80W90
 MOBILUBE GX-A 80W
 FUCHS TITAN GEAR MP SAE 80
 GEARWAY G4 80W
 FUCHS TITAN TITAN GEAR ZF SAE 80
 G-BOX EXPERT GL-4 80W-85
 G-TRUCK GL-4 80W-90
 GAZPROMNEFT GL-4 80W-85
 GAZPROMNEFT GL-4 80W-90
 KIXX GEARTEC X GL-4 80W
 GULF GEAR XP 80W
 GULF GEAR XP 80W
 GULF GEAR XP 90
 GULF GEAR XP MAX 90
 GULF GEAR XP DURA MAX 80W-90
 GULF GEAR MZ 80W
 GULF GEAR MZ 90
 GULF GEAR MZ 85W-90
 GULF GEAR XP 80W-90
 GULF GEAR MZ 80W-90
 GULF GEAR XP 80W
 GULF GEAR ZX 80W
 FASTROIL MTF4 80W-90
 HP GEAR OIL ZFL 80W 90
 HP GEAR OIL ZFL 80W
 INA TRANSMOL HD 80W-90
 INA TRANSMOL DB 80W
 SERVO GEAR ALT 90
 SERVO GEAR HP 80W-90 (T)
 SERVO UNIDRIVE 80W-90
 IPIRANGA ULTRAGEAR MB 80W
 Q8 T 35 SAE 80W
 Q8 T 35 SAE 80W-90
 LIQUI MOLY GETRIEBEÖL GL4 SAE 80W
 LIQUI MOLY GETRIEBEÖL GL4 SAE 85W-90
 MEGOL MEHRZWECKGETRIEBEOEL GL 4 SAE 80W
 MEGOL MEHRZWECKGETRIEBEOEL GL 4 SAE 85W-90
 MOL HYKOMOL 80W
 MOTUL GEAR MB 80W
 OILFINO VARIUS G 300 SAE 80W-90
 LUKOIL TRANSMISSION TM-4 SAE 80W
 LUKOIL TRANSMISSION MP 85W-90
 LUKOIL TRANSMISSION GL-4 HD 80W-90
 OPET FULLGEAR EP MT 80W
 PLATINUM GEAR GL-4 80W
 PLATINUM GEAR GL-4 80W-90
 LUBRAX TRM 4 SAE 80W
 LUBRAX TRM 4 SAE 90
 GALP TRANSOIL 80W
 GALP TRANSOIL 80W90
 MAXIGEAR TECH EP 80W
 TUTELA TRANSMISSION STARGEAR (SAE 80W)
 TUTELA TRANSMISSION STARGEAR HD (SAE 80W)
 PETRONAS TUTELA MTF 300 HD 80W
 RORED EPA 80W
 PTT SUPERTRANS 80W
 RAVENOL GETRIEBEÖL MZG SAE 80W-90 GL-4
 REPSOL CARTAGO EPM 80W
 REPSOL CARTAGO EPM 90
 ROSNEFT KINETIC MT 80W-90
 SHELL SPIRAX MA 80 W

Numéro de validation

ZF

ZF000630
 ZF000701
 ZF000458
 ZF001715
 ZF000678
 ZF000679
 ZF001694
 ZF001162
 ZF000665
 ZF000198
 ZF001216
 ZF000600
 ZF000293
 ZF001096
 ZF002133
 ZF002135
 ZF002136
 ZF000023
 ZF000087
 ZF000800
 ZF000801
 ZF002276
 ZF002277
 ZF000622
 ZF000077
 ZF000654
 ZF001048
 ZF002313
 ZF000327
 ZF000525
 ZF000948
 ZF000949
 ZF003597
 ZF000256
 ZF000258
 ZF000428
 ZF000471
 ZF000684
 ZF000873
 ZF000874
 ZF000875
 ZF000893
 ZF001034
 ZF001150
 ZF001849
 ZF003436
 ZF001526
 ZF001527
 ZF000425
 ZF000426
 ZF001447
 ZF001448
 ZF001449
 ZF001765
 ZF000166
 ZF002108
 ZF000694
 ZF002054
 ZF000068
 ZF001999
 ZF001116
 ZF000395
 ZF000739
 ZF001431
 ZF003413
 ZF003599
 ZF000636
 ZF000360
 ZF000500
 ZF001476
 ZF001477
 ZF000767
 ZF000768
 ZF001666
 ZF001014
 ZF001028
 ZF003683
 ZF001399
 ZF001361
 ZF001109
 ZF000631
 ZF000633
 ZF003448
 ZF000325

Fabricant (17E)

SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR
UNIL OPAL, SAUMUR/FR
UNIL OPAL, SAUMUR/FR
VALVOLINE CUMMINS PVT LIMITED, GURGAON/IN
VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

Désignation produit (17E)

SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S6 TXME
SHELL SPIRAX S4 TXM
SHELL SPIRAX S4 TXM
SINOPEC GREATWALL UTTO
SRS HYDROFLUID N
TOTAL DYNATRANS MPV
ELF TRACTELF BF 16
TOTAL DYNATRANS LS 20W-40
TOTAL DYNATRANS MPWB
TOTAL DYNATRANS MPX
UNIL OPAL FLUID G2 VARIO
UNIL OPAL FLUID MVZ
VALVOLINE UTF PREMIUM
UNITRAC 80W

Numéro de validation

ZF
ZF000358
ZF000359
ZF001295
ZF001613
ZF003325
ZF000105
ZF000827
ZF000540
ZF001317
ZF001346
ZF001539
ZF002222
ZF003564
ZF003565
ZF002218
ZF002041

Classe des lubrifiants 17F

Fabricant (17F)

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE

Désignation produit (17F)

ADDINOL UTTO SPEZIAL

Numéro de validation

ZF

ZF000635

Classe des lubrifiants 17G

Huile universelle supérieure pour essieux et boîtes de vitesses

Fabricant (17G)

SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE
ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Désignation produit (17G)

SINOPEC GREATWALL HD DRIVE AXLE OIL
ZF-POWERFLUID PLUS
ZF-POWERFLUID C-PLUS

Numéro de validation

ZF
ZF002162
ZF001021
ZF002087

Classe des lubrifiants 17H**Fabricant (17H)**

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE
 ARAL AG, BOCHUM/DE
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE
 BP PLC., LONDON/GB
 BUCHER AG LANGENTHAL, LANGENTHAL/CH
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CASTROL LTD, LONDON/GB
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US
 FABRIKA MAZIVA FAM AD, KRUŠEVAC/RS
 FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSLHÖVEDE/DE
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU
 GEORG OEST MINERALÖLWERK GMBH & CO.KG, FREUDENSTADT/DE
 GRUPA LOTOS S.A., GDANSK/PL
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL
 LIQUI MOLY GMBH, ULM/DE
 MEGUIN GMBH & CO. KG, SAARLOUIS/DE
 NIS AD, NOVI SAD/RS
 OOO "LLK-INTERNATIONAL", MOSCOW/RU
 OOO "LLK-INTERNATIONAL", MOSCOW/RU
 ORLEN OIL SP. Z O.O., KRAKOW/PL
 OY TEBOIL AB, HELSINKI/FI
 PANOLIN AG, MADETSWIL/CH
 PETROMIN CORPORATION, JEDDAH/SA
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL
 ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

Désignation produit (17H)

ADDINOL GETRIEBEÖL GX 80W-90 ML
 ARAL GETRIEBEÖL EP PLUS 80W-90
 TECTROL MULTIGEAR PLUS 8090
 BP ENERGEAR HT 80W-90
 GEAR ZX TP SAE 80W/90
 CASTROL SYNTRAX UNIVERSAL 80W-90
 CASTROL TRANSMAX UNIVERSAL LL 80W-90
 MULTIGEAR 80W-90
 DELO GEAR TDL 80W-90
 MOBILUBE S 80W-90
 MULTIHIPO 80W-90 F PLUS
 AVIATICON FINKOGEAR SUPER 80W-90
 FUCHS TITAN SUPERGEAR MC SAE 80W-90
 G-TRUCK GL-4/GL-5 80W-90
 OEST GETRIEBEÖL FE SAE 80W-90 GL4/5
 TITANIS SUPER GL-5 80W-90
 GULF GEAR TDL 80W-90
 INA HIPENOL TDL 80W-90
 Q8 GEAR OIL XG SAE 80W-90
 LIQUI MOLY HYPOID GETRIEBEÖL TDL SAE 80W-90
 MEGOL HYPOID-GETRIEBEOEL TDL 80W-90
 NISOTEC HIPO LD ZF SAE 80W-90
 LUKOIL TRANSMISSION UNI 80W-90
 LUKOIL TRANSMISSION UNI 80W-90
 PLATINUM GEAR LL 80W-90
 TEBOIL HYPOID SAE 80W-90
 PANOLIN TOPGEAR 80W/90
 PETROMIN GEAR BOX Z12 SAE 80W90
 SHELL SPIRAX S3 AM 80W-90
 SINOPEC MULTIPURPOSE-II GEAR OIL 80W-90
 SRS GETRIEBEFLUID SML 80W-90
 VALVOLINE HEAVY DUTY AXLE OIL PRO 80W-90
 ZF-ECOFLUID X SAE 80W-90

Numéro de validation**ZF**

ZF000672
 ZF000460
 ZF001160
 ZF000200
 ZF001721
 ZF000227
 ZF002143
 ZF000812
 ZF002273
 ZF000776
 ZF001456
 ZF002299
 ZF000722
 ZF000554
 ZF000565
 ZF001098
 ZF000780
 ZF000432
 ZF002103
 ZF001323
 ZF001183
 ZF001362
 ZF001768
 ZF002259
 ZF000311
 ZF001970
 ZF000423
 ZF001966
 ZF001292
 ZF003332
 ZF000447
 ZF001869
 ZF001266